



**EL
CONSULADO DE
ESPAÑA EN
PEKÍN
INFORMA**

• BOLETÍN NÚMERO 60

25/04/2025

ÍNDICE:

<i>I. Destacados</i>	1
<i>II. Condiciones de entrada a China y de viajes al extranjero</i>	1
<i>III. Noticias del Consulado General de España</i>	2
<i>IV. España en China y en el mundo</i>	14
<i>V. ¿Sabías que? Conoce hoy la historia de Julio Palencia Álvarez-Tubau</i>	23
<i>VI. Nuestra comunidad</i>	25

I. DESTACADOS

1. Día internacional del idioma español.
2. Qué tienes que hacer para llevarte tu vehículo a España.
3. Servicio de notaría.
4. Oficinas de expedición de DNI y de tramitación para nacionales extranjeros en España.
5. ¿Cuántos grupos étnicos hay en China?
6. Recomendaciones de tráfico para ciclistas en Pekín.
7. Solicitud de devolución de impuesto en China a favor de turistas extranjeros.
8. Guía para trabajar y vivir en China como expatriado.
9. Obtención de carnet de conducción chino.
10. Actividades del Instituto Cervantes del mes de abril.

II. CONDICIONES DE ENTRADA A CHINA Y DE VIAJES AL EXTRANJERO

Periodo 11/04 – 25/04/2025

Pensando ya en el puente vacacional chino de la festividad del 1 de mayo, os recomendamos que en caso de que planeéis un viaje por China o hacia el extranjero, que llevéis con vosotros un buen seguro médico que ofrezca una amplia cobertura médica con el fin de cubrir todos los gastos de hospitalización o atención médica, para casos en enfermedad grave o accidentes. De igual modo, llevad siempre vuestro pasaporte y que esté en buenas condiciones de conservación. Además, revisad la validez de los visados de residencia y solicitud su renovación a tiempo, para evitar problemas de última hora que os impidan embarcar en el avión o salir del país.

Es responsabilidad del viajero velar por la validez tanto del pasaporte español, como de los permisos de residencia o visados chinos que se os hayan otorgado. Hay países del sureste asiático que no permiten la entrada a sus territorios, cuando los pasaportes tienen una vigencia inferior a 6 meses. Por tanto, revisad con mucha atención las recomendaciones de viaje a esos países del sureste asiático, prestando especial lectura a las pestañas de “documentación y visados”, “sanidad” e “información general”. De igual modo, estad muy al tanto **sobre la necesidad o exención de solicitar visados (o incluso de hacer registros online previos al viaje)**, y en caso de ser preceptiva dicha solicitud, averiguad la forma de hacerlo. De esta forma podréis evitar sorpresas desagradables de última hora.

FUENTES INFORMATIVAS PARA SEGUIMIENTO DE NOTICIAS

Global Times – www.globaltimes.cn

Agencia Xinhua de noticias – www.spanish.xinhuanet.com

China Daily – www.chinadaily.com.cn

China Southern Morning Post – www.scmp.com

People`s Daily online – en.people.cn

China Radio International – espanol.cri.cn

ECNS/China News Service – www.ecns.cn

China Internet Information Center – www.china.org.cn

III. NOTICIAS DEL CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA



El pasado 16 de abril tuvo lugar una interesantísima reunión con los españoles de origen chino residentes en Pekín. Hemos recibido a un grupo de compatriotas de origen chino que nos han hablado de sus experiencias personales en España y de cómo ven las relaciones entre nuestros dos países y sociedades. Desde aquí queremos agradecer su asistencia a todos los participantes y la colaboración de MACRO que ofreció un delicioso desayuno a todos los asistentes.

Día internacional del idioma español

La ONU también habla con Ñ. El pasado 23 de abril se celebró el "Día del Idioma Español en las Naciones Unidas" para concienciar al personal de la Organización, y al mundo en general, acerca de la historia, la cultura y el uso del español como idioma oficial. La elección del día atiende al aniversario de la muerte del gran genio de las letras españolas, Miguel de Cervantes. Casualmente, la fecha de su fallecimiento coincide con la del más prestigioso dramaturgo inglés, William Shakespeare. Más información detallada sobre esta campaña de la ONU en el siguiente enlace:

www.un.org/es/observances/spanish-language-day



Importación de vehículo a España desde un país fuera de la Unión Europea

Si tienes pensado volver a España poniendo fin a tu aventura de vida de China, y tienes ideado llevar tu vehículo – comprado en China – en el contenedor de mudanzas en barco con destino a tu nuevo lugar de residencia en España te informamos que la Dirección General de Tráfico ofrece en su página web información precisa sobre **cómo importar un vehículo a España, proveniente de un estado fuera de la Unión Europea**. Puedes acceder a su contenido a través del siguiente enlace:

www.dgt.es/nuestros-servicios/tu-vehiculo/quieres-traer-o-llevar-te-un-vehiculo-del-extranjero/importar-un-vehiculo-de-fuera-de-la-ue/

Del mismo destacamos lo siguiente:

1. Si has comprado un vehículo fuera de un país de la UE y quieres importarlo para circular España, será necesario rematricularlo en España después de pasar por la Aduana.
2. La importación de un vehículo proveniente de fuera de la UE es complicada, por lo que el interesado debe informarse primero en la Agencia Estatal Tributaria. de los pasos a dar para la importación y los pagos a realizar en la aduana.
3. Además, el vehículo a importar tiene que cumplir con las certificaciones de homologación europeas en vigor, necesitando adaptaciones y tramitación adicional para su matriculación si el vehículo no cumple la norma euro VI (o euro V para vehículos mixtos o comerciales) o no dispone de Certificado de Conformidad Europea (CoC).
4. Hasta que tu vehículo no esté matriculado en España no podrás circular con él. Por todo lo que conlleva el trámite puede alargarse. Para estos casos está pensado que puedas solicitar la **matriculación temporal** de tu vehículo.
5. Con este trámite te darán unas matrículas de **placas verdes temporales** con las que podrás circular con tu vehículo durante 2 meses (prorrogables) mientras tramitas su matriculación definitiva.

Para matricular tu vehículo procedente de un país de fuera de la UE en España:

- 1 Adquisición y acreditación de la titularidad del vehículo
- 2 Importación a través de la Aduana
- 3 Obtén la ficha técnica ITV española
- 4 Abona los impuestos vinculados a la matriculación del vehículo
- 5 Solicita la matriculación del vehículo en tráfico.
- 6 Coloca las placas con la nueva matrícula en tu vehículo.

Inscripción del matrimonio civil chino en el Registro Civil del Consulado de España

Si ya has contraído matrimonio civil chino con tu esposa nacional de China, te interesa saber que el matrimonio de un español celebrado en el extranjero (en este caso en la RP China) ante la autoridad local competente, se inscribe en el Registro Civil del país de celebración, pero también **se debe inscribir en el Registro Civil español (sito en el país donde se ha celebrado el matrimonio civil local) para que produzca plenos efectos civiles en España.** El Consulado General de España en Pekín, es competente para la inscripción de los matrimonios **celebrados en su demarcación consular.** Cualquiera de los cónyuges, con independencia de su nacionalidad, puede solicitar la inscripción del matrimonio celebrado en el extranjero. Más información sobre los requisitos y procedimientos a seguir, en el siguiente enlace del Consulado General de España en Pekín:

www.exteriores.gob.es/Consulados/pekin/es/ServiciosConsulares/Paginas/index.aspx?scco=China&scd=225&scca=Familia&scs=Matrimonios



MINISTERIO DE JUSTICIA

REGISTRO CIVIL CENTRAL
Plaza de Jacinto Benavente, 3
28012 - Madrid

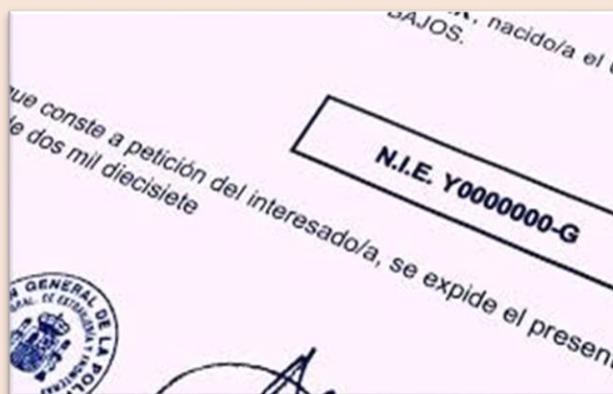
SOLICITUD DE INSCRIPCIÓN DE MATRIMONIO CIVIL CELEBRADO FUERA DE ESPAÑA

D/Dª.....
Nacido/a en, el día del mes dedel año..... domiciliado/a en la calle N.º, piso
Localidad, Código Postal, quien se identifica con N.º....., teléfono.....
Correo electrónico

Solicitud de NIE

En caso de que tu amistad, familiar o conocido de nacionalidad extranjera, residente en China desee realizar alguna actividad en España con implicaciones fiscales como por ejemplo la apertura de cuenta bancaria, compra de vivienda, compra de acciones, creación de una sociedad, trabajar o estudiar, entonces le hará falta solicitar el NIE. En este sentido, te informamos que el NIE se puede solicitar en el Consulado General de España en Pekín. Es obligatorio rellenar dos formularios, a saber, el EX15 y el 790, aportar el pasaporte original y copia del mismo, pagar la tasa consular de 75 RMB, y que el interesado se presente en las dependencias consulares o bien hacerlo a través de representante a través de un poder notarial legalizado a través del procedimiento de la Apostilla de la Haya. Más información detallada sobre el procedimiento, requisitos en el siguiente enlace:

[www.exteriores.gob.es/Consulados/pekin/es/ServiciosConsulares/Paginas/index.aspx?scco=China&scd=225&scca=Pasaportes+y+otros+documentos&scs=N%c3%bamero+de+Identidad+de+Extranjero+\(NIE\)](http://www.exteriores.gob.es/Consulados/pekin/es/ServiciosConsulares/Paginas/index.aspx?scco=China&scd=225&scca=Pasaportes+y+otros+documentos&scs=N%c3%bamero+de+Identidad+de+Extranjero+(NIE))



Servicio de notaría

Si tú como nacional español, o tu pareja, amistad o conocido de nacionalidad extranjera, tenéis que hacer algunas gestiones burocráticas relacionadas, entre otras, con la compraventa de viviendas, administración de fincas, adjudicación o aceptación de herencias, apertura de cuentas bancarias, pleitos judiciales, contrataciones, realizar donaciones, representación fiscal, creación de sociedades mercantiles, inversiones, compra de acciones, y no puedes trasladarte a España para diligenciarlas personalmente, te informamos que puedes otorgar un poder notarial ante el Cónsul General de España en Pekín, quien actúa en funciones notariales. Para mayor información consulta este enlace del citado Consulado:

www.exteriores.gob.es/Consulados/pekin/es/ServiciosConsulares/Paginas/index.aspx?scco=China&scd=225&scca=Notar%c3%ada&scs=Funci%c3%b3n+notarial+de+los+c%c3%b3nsules



Certificados de residencia

A veces los bancos en España suelen pedir a los/las residentes españoles/as en el extranjero que éstos **actualicen sus datos de residencia**, a efectos fiscales o simplemente burocráticos, para quizá ofrecerte mejores servicios bancarios a distancia. Si este fuera tu caso, te hace falta solicitar un certificado de residencia. Si estás dado de alta en el Registro de Matrícula Consular (RMC) del Consulado General de España en Pekín, como ciudadano español residente, puedes solicitar dicho certificado, que justifica tu residencia en la RP China. Además, dicho certificado de residencia te hará falta incluso para cuando vayas a renovar tu Documento Nacional de Identidad en España, ya que **la policía te pedirá que demuestres tu residencia en el extranjero e incluir la misma en tu nuevo D.N.I.** Para mayor información consulta el siguiente enlace:

www.exteriores.gob.es/Consulados/pekin/es/ServiciosConsulares/Paginas/index.aspx?scco=China&scd=225&scca=Certificados&scs=Certificado+de+residencia



Oficinas de expedición de DNI y de tramitación para nacionales extranjeros en España

Si tienes pensado viajar a España próximamente para renovar tu Documento Nacional de Identidad (D.N.I), y no sabes la ubicación exacta de la oficina de la Policía Nacional a la que debes acudir con cita previa, consulta el siguiente enlace en el que puedes ver una relación de las oficinas de expedición de DNI de España: www.dnielectronico.es/PortalDNIe/PRF1_Cons02.action?pag=REF_9030

La tasa a pagar por la renovación del DNI ante la Policía Nacional es de 12 Euros y el pago se efectúa vía telemática, al contado o con tarjeta de crédito o débito, en la oficina expedidora. También hay unos supuestos de gratuidad. Puedes consultar más información en el siguiente enlace del Ministerio de Interior de España:

www.interior.gob.es/opencms/es/servicios-al-ciudadano/tramites-y-gestiones/tasas/dni/

En relación con el punto anterior, si tienes pensado mudarte a España y establecer tu residencia allí, junto con tu cónyuge de nacionalidad extranjera, una vez allí deberá tu cónyuge solicitar el permiso de residencia preceptivo por reagrupación con ciudadano de la Unión Europea, en la oficina de extranjería más cercana a vuestro nuevo lugar de residencia. En el siguiente enlace de la Policía Nacional puedes consultar la relación de oficinas de tramitación para ciudadanos extranjeros:

www.policia.es/es/dependencias_localizador_accesible.php#li_extranjeria



Recomendaciones de tráfico para ciclistas en Pekín

Con la llegada de la primavera, el uso de bicicletas y vehículos eléctricos en Pekín ha aumentado notablemente. Sin embargo, también se ha observado un incremento de conductas indebidas, como circular por pasos peatonales, estacionar de forma desordenada, invadir carriles de vehículos motorizados o transportar personas de forma inadecuada.

Las autoridades de tráfico de Pekín han intensificado el control sobre estos comportamientos, recordando que las bicicletas y vehículos eléctricos deben circular únicamente por los carriles habilitados para ellos, y en ausencia de estos, por el lado derecho de la calzada. Está prohibido circular por aceras, en sentido contrario o atravesar pasos peatonales sin bajarse del vehículo. Asimismo, se sancionará el estacionamiento en zonas prohibidas, el transporte de pasajeros de forma indebida y las conductas peligrosas como carreras, zigzagueo o circular en paralelo. Las sanciones pueden incluir advertencias o multas de entre 5 y 50 yuanes.

Estas medidas buscan garantizar una circulación más segura, ordenada y respetuosa con peatones y otros conductores. Se recuerda la importancia de seguir las normas de tráfico y utilizar casco en el caso de las bicicletas eléctricas. Fuente informativa: Cuenta oficial de WeChat de Tráfico de Pekín – 北京交警 mp.weixin.qq.com/s/JViZAIUlbqCWogCP10GeQw



Sistema judicial en la RP China

Si tienes curiosidad por saber cómo funciona el sistema judicial de la RP China, te informamos que el Observatorio de Justicia de la RP China ha publicado información profusa en el siguiente enlace: www.chinajusticeobserver.com/a/what-is-chinese-legal-system



Etnias en la RP China

Si eres de los recién llegados a China, te lanzamos la siguiente pregunta: ¿Sabías que en la RP China hay 56 grupos étnicos? Si desconocías dicho dato y estás interesado en profundizar más en esta cuestión, puedes consultar en detalle dicha cifra y los nombres de éstas etnias en el siguiente enlace del State Council of PR China:

english.www.gov.cn/archive/china_abc/2014/08/27/content_281474983873388.htm



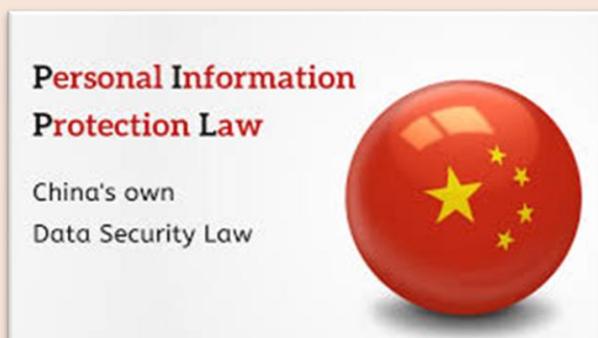
Ley de Protección de Datos de la RP China

Ponemos en tu conocimiento que en la RP China existe una ley de protección de datos llamada en inglés: **“Personal Information Protection Law of the People’s Republic of China”**. Para que la puedas conocer mejor en cuanto a su alcance, artículos, contenido, y aplicación puedes consultar el siguiente enlace de Cátedra China (en idioma español) que versa sobre citada ley, la cual entró en vigor el pasado 1 de noviembre de 2021:

www.catedrachina.com/single-post/nueva-ley-china-de-proteccion-de-informacion-personal

El texto de la citada ley está disponible en idioma inglés en el siguiente enlace:

personalinformationprotectionlaw.com/



Solicitud de devolución de impuesto en China a favor de turistas extranjeros

Si tus amistades, familiares o conocidos piensan viajar a China por visita familiar o simplemente turismo, te interesa saber que el State Council of PR China ha publicado en su página web una actualización llamada: **“Foreign tourists to enjoy instant tax refund in China”**. Se trata de una reforma a través de la cual se permite a los turistas solicitar la devolución del impuesto de compra (IVA o VAT por sus siglas en inglés) al instante. Se trata de un **“Refund-upon-purchase”**, aparte del tradicional **“refund-upon-departure”**. Esta medida la ha implementado la State Taxation Administration y se ha lanzado de momento solo en Sichuan, Guangdong, Pekín, Shanghai, Zhejiang y la ciudad de Shenzhen. Está previsto que se amplíe su uso al resto del país. Puedes acceder a toda esta novedad a través del siguiente enlace:

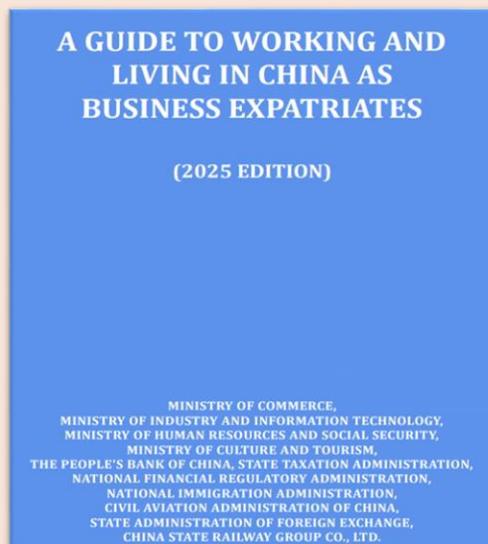
english.www.gov.cn/policies/featured/202504/11/content_WS67f8eb83c6d0868f4e8f19a0.html



Guía para trabajar y vivir en China como expatriado

Te informamos que el State Council of PR China ha lanzado la siguiente guía titulada: **“A guide to working and living in China as business expatriates”**. Se trata de una guía que explica en detalle todos aquellos puntos de variada naturaleza (visados, permisos de residencia, economía, impuestos) que permiten al nacional extranjero residir y trabajar en la RP China. Esta guía la han elaborado, entre otras entidades, el Ministerio de Comercio, el Ministerio de Industria e Información Tecnológica, el Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social, el Ministerio de Cultura y Turismo, el Banco Popular de China, la State Taxation Administration, la National Immigration Administration, etc.... Se trata de la edición correspondiente al año 2025. Puedes acceder a dicha guía a través del siguiente enlace:

english.www.gov.cn/AssetsZi/A_Guide_to_Working_and_Living_in_China_as_Business_Expatriates_2025.pdf



INFORMACIÓN DE CONTACTO BÁSICA DE LAS DISTINTAS SECCIONES DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN PEKÍN Y CONSULADOS DE ESPAÑA EN CHINA:

CDTI SOST China Oficina española de Ciencia y Tecnología -- Correo electrónico: china@cdti.es

Agregaduría de Defensa -- Correo electrónico: agredpek@oc.mde.es

Consejería de Interior -- Correo electrónico: consejeria.china@interior.es

Consejería de Educación -- Correo electrónico: consejeria.cn@educacion.gob.es

Consejería Económica y Comercial -- Correo electrónico: pekin@comercio.mineco.es

Consejería de Turismo -- Correo electrónico: beijing@tourspain.es

Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación -- Correo electrónico: pekin@mapa.es

Consejería de Información y Prensa-- Correo electrónico: consejeria.pekin@mpr.es

Consejería de Finanzas – Correo electrónico: Finanzas.china@hacienda.gob.es

Más información detallada en el siguiente enlace de la Embajada de España en Pekin:

www.exteriores.gob.es/Embajadas/pekin/es/Embajada/Paginas/Contacto.aspx

Consulado de España en Cantón:

Correo-electrónico: cog.canton.nac@maec.es (trámites de españoles)

Teléfono: (0086) 20 3892 7185 / 3892 8909

Consulado de España en Shanghai:

Correo electrónico: cog.shanghai.nac@maec.es (trámites de españoles)

Teléfono: (0086) 21 63213543

Consulado de España en Chengdu:

Correo electrónico: cog.chengdu@maec.es

Teléfono: (0086) 28 60801696

Consulado General de España en Hongkong:

Correo electrónico: cog.hongkong@maec.es

Teléfono: (852) 2525 3041

Somos tu Consulado en Mongolia, y a tal efecto te informamos sobre las siguientes noticias:

Reducción de la contaminación en Ulán Bator

Si te interesan las cuestiones de medioambiente en Mongolia, te informamos que el gobernador de la capital de Mongolia y alcalde de Ulán Bator, Nyambaatar Khishgee, se reunió con Christophe Crepin, director de la sección llamada: “Práctica Global de Medio Ambiente, Recursos Naturales y Economía Azul” del Banco Mundial para la región de Asia Meridional. A dicha reunión participaron también un equipo de expertos en calidad del aire. Durante la misma, el alcalde Nyambaatar presentó 24 megaproyectos que se implementarán en Ulán Bator para mejorar la calidad del aire y el medio ambiente, reducir la congestión vehicular y mejorar la calidad de vida de los residentes. Más información en el siguiente enlace: montsame.mn/en/read/366712



Aumento de la población extranjera empleada en Mongolia

Si te interesa el sector del empleo en Mongolia, te informamos que el número de trabajadores extranjeros en Mongolia **ha aumentado en 1.800, en comparación con el primer trimestre de 2024**, según la Oficina Nacional de Estadística de Mongolia. En el primer trimestre de 2025, aproximadamente 9.900 personas de 103 países trabajaban en Mongolia con contratos laborales. De los extranjeros con contratos laborales, 8.500 eran varones y 1.400 mujeres. Se trata de un grupo predominantemente masculino en todos los grupos de edad. La mayoría (1.800) tenía entre 35 y 39 años, y el resto tenía 20 años o menos. Entre los extranjeros, 3.500 poseen un título universitario, 3.700 son titulares de certificados técnicos y profesionales, 1.300 son portadores de títulos de secundaria, 289 ostentan maestrías o doctorados, y cuatro no tienen título universitario alguno. De los extranjeros con contratos laborales, el 60,2% proviene de China, el 6,4% de la India, el 5,3% de Vietnam, el 4,9% de Filipinas, el 3,3% de Rusia, el 2,9% de Corea del Sur, el 2,8% de Estados Unidos, el 1,7% de Turquía, el 1,5% de Australia y el 11,1% de otros países. Más información detallada en el siguiente enlace:

montsame.mn/en/read/367023



Aumento significativo del número de pasajeros que cruzan la frontera con Mongolia

Si te interesan las cuestiones sobre inmigración de Mongolia, te informamos que, durante el primer trimestre de 2025, **se registraron un total de 1.632.600 cruces fronterizos de viajeros en las fronteras de Mongolia**, lo que representa un aumento de 290.200 desplazamientos, en comparación con el mismo

período de 2024. De los 825.100 pasajeros que ingresaron a Mongolia durante el primer trimestre de 2025, el 38,1% lo hizo a través del puesto terrestre fronterizo con China de Zamy-Uud, el 25,5% a través del Aeropuerto Internacional Chinggis Khaan, el 9% a través del puesto fronterizo con Rusia de Altanbulag, el 8,6% a través de Gashuunsukhait, el 4,8% a través de Shiveekhuren y el 14% a través de otros puestos de control fronterizos.

Del total de pasajeros entrantes y salientes, 699.500 eran ciudadanos mongoles y 125.600 extranjeros, lo que representa un aumento interanual de 142.500 pasajeros mongoles y 14.700 extranjeros. De los extranjeros que entraron, 83.700 eran hombres y 41.900 mujeres. Por grupo de edad, 65.900 tenían entre 35 y 54 años, lo que lo convierte en el grupo más numeroso. Entre los visitantes extranjeros, el 42,6 % provino de China, el 30,6 % de Rusia, el 8 % de Corea del Sur, el 2,3 % de Kazajistán, el 2,2 % de Japón y el 14,3 % de otros países. En comparación con el mismo período de 2024, el número de turistas procedentes de Rusia aumentó en 4.700, el de China en 9.900, el de Japón en 400 y el de Kazajistán en 100, mientras que el de turistas surcoreanos disminuyó en 1.400. Más información detallada en el siguiente enlace: montsame.mn/en/read/366927

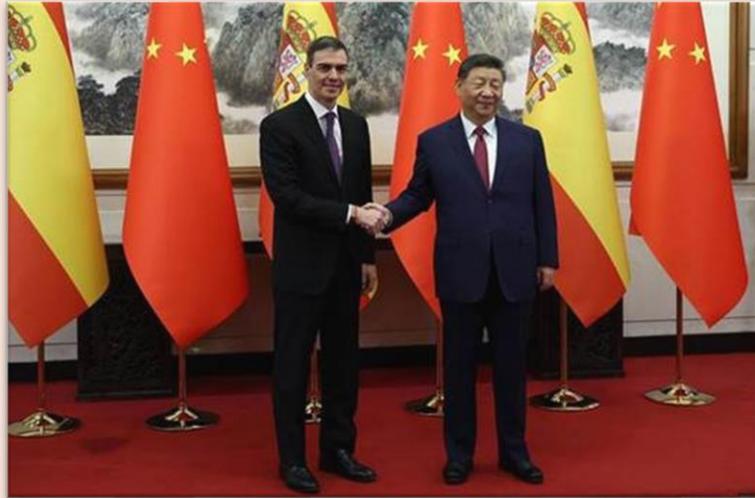


IV. ESPAÑA EN CHINA Y EN EL MUNDO



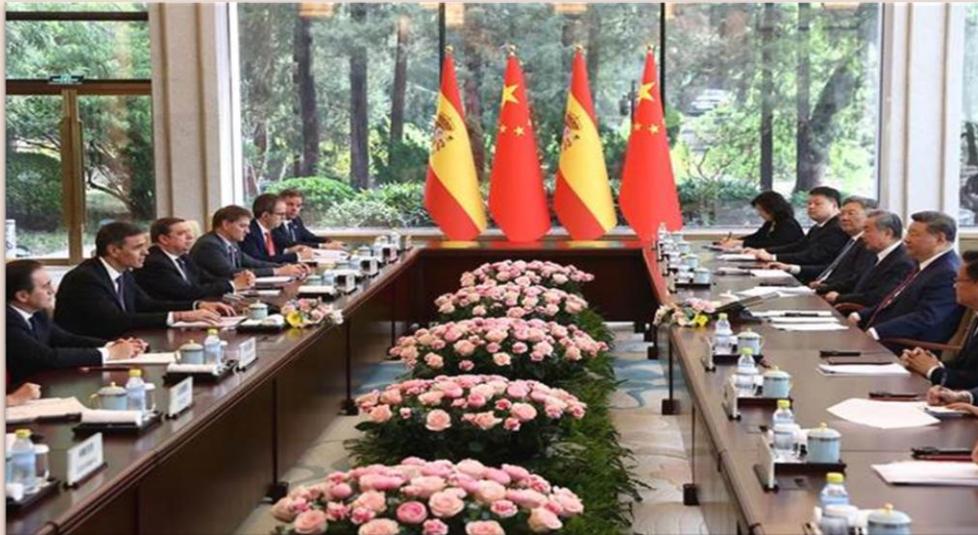
Visita oficial de Pedro Sánchez a Pekín

Durante la pasada visita oficial a China, el presidente del Gobierno de España, Pedro Sánchez, se reunió con el presidente Xi Jinping y con el primer ministro Li Qiang, en el marco de un viaje que ha fortalecido los lazos bilaterales entre ambos países.

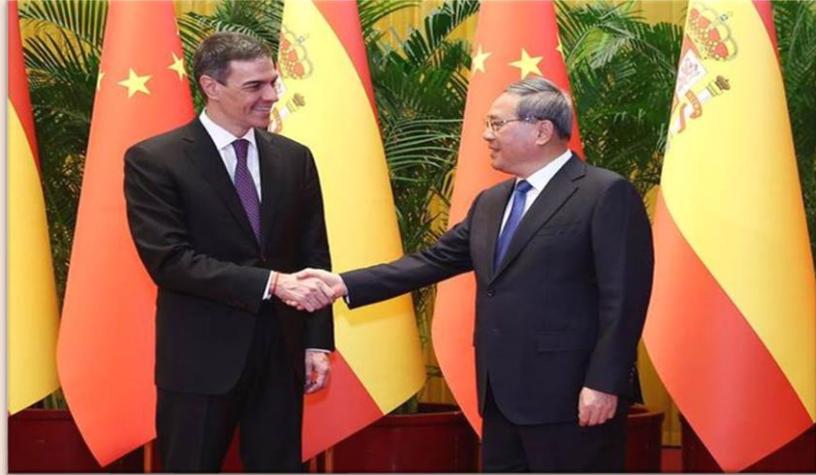


En esta visita se han firmado siete acuerdos de cooperación que abarcan distintos ámbitos estratégicos. En el campo económico y comercial, destacan:

- La ampliación de los subproductos porcinos autorizados para la exportación a China.
- La inclusión, por primera vez, de las cerezas españolas como producto exportable.
- La creación de un grupo de trabajo bilateral sobre productos sanitarios, medicamentos y cosméticos para facilitar su acceso al mercado chino.



Además, se refuerza la cooperación en ciencia, tecnología e innovación; los intercambios educativos y culturales; y la colaboración en materia cinematográfica, incluyendo la realización de proyectos conjuntos y festivales especializados.

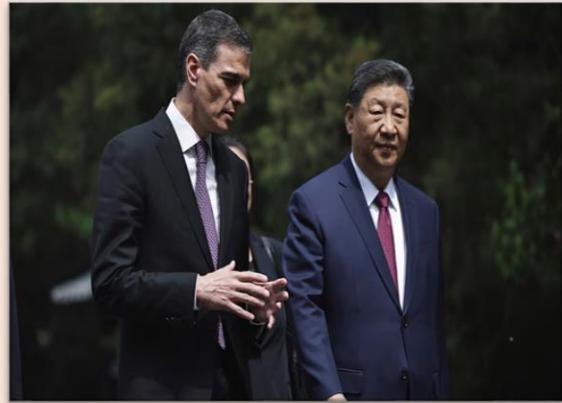
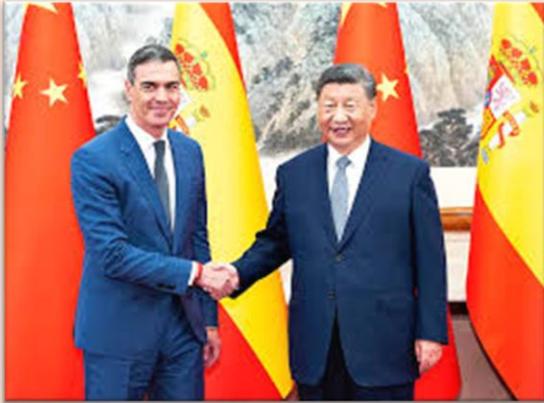


El presidente también ha mantenido un encuentro con representantes de grandes empresas chinas interesadas en invertir en España, especialmente en sectores como la automoción, las energías renovables y la digitalización, destacando el compromiso de España con una economía abierta y con inversiones de alto valor añadido.



“España y China acuerdan facilitar la exportación de productos españoles y refuerzan la cooperación en ciencia, educación y cultura. Varios acuerdos comerciales mejoran el acceso al mercado chino de porcino, cerezas y cosméticos de nuestro país.” Noticia publicada el 11/04/2025 por La Moncloa.

www.lamoncloa.gob.es/presidente/actividades/Paginas/2025/110425-sanchez-viaje-china.aspx



“Sánchez pone en valor el acercamiento de España y la UE a China en plena guerra arancelaria de Trump. Al término de su visita a Pekín, el presidente del Gobierno español defendió *unas relaciones entre la UE y China más equilibradas* y aseguró que su acercamiento al país asiático *no va en contra de nadie*”. Noticia publicada el 11/04/2025 por Euronews.

es.euronews.com/2025/04/11/sanchez-pone-en-valor-el-acercamiento-de-espana-y-la-ue-a-china-en-plena-guerra-arancelari

“El FMI recorta hasta el 2,8% el crecimiento mundial y solo **mejora el PIB de España**”. Noticia publicada el 22/04/2025 por Intereconomía.

www.intereconomia.com/noticia/mercados/el-fmi-recorta-hasta-el-28-el-crecimiento-mundial-y-solo-mejora-el-pib-de-espana-20250422-1543/



Si te interesan las relaciones internacionales, te informamos sobre la publicación del siguiente artículo titulado “Renovar el compromiso, redefinir las soluciones. **Propuestas para la posición española en la agenda de financiación del desarrollo**”, el cual ha sido redactado por Iliana Olivé y María Santillán O’Shea, adscritas al Real Instituto Elcano. Puedes acceder a la lectura de este análisis a través del siguiente enlace:

www.realinstitutoelcano.org/policy-paper/propuestas-para-la-posicion-espanyola-en-la-agenda-de-financiacion-del-desarrollo/



CIDOB ha publicado en su página web lo siguiente: “**Josep Borrell inicia su mandato como presidente de CIDOB.** Tras su nombramiento por parte del Patronato de la institución el pasado 13 de diciembre, el exjefe de la diplomacia europea ha iniciado hoy su agenda como presidente de CIDOB, think tank de referencia en relaciones internacionales con sede en Barcelona. En sus primeras horas como presidente de la institución, Josep Borrell ha mantenido varias reuniones, la primera de ellas con todo el personal de CIDOB. Durante este encuentro, ha manifestado su intención de *contribuir a reforzar el posicionamiento internacional de CIDOB, en un momento de cambio del orden internacional, y de aproximar los estudios, la reflexión y el análisis prospectivo a los decisores políticos, así como al conjunto de la sociedad.* Posteriormente, ha tenido lugar la tradicional foto de familia en la entrada de la sede de CIDOB”. Más información en el siguiente enlace:

www.cidob.org/noticias/josep-borrell-inicia-su-mandato-como-presidente-cidob



Si te interesan los avatares políticos y económicos de China, te informamos que el Observatorio de la Política China ha publicado lo siguiente en su página web: “**Resumen de política exterior: miscelánea**”, que puedes consultar a través del siguiente enlace:

politica-china.org/areas/politica-exterior/resumen-de-politica-exterior-miscelanea-17



Despedida a Vargas Llosa, figura de las letras hispanas

Con gran pesar hemos conocido del fallecimiento el domingo 13 de abril del escritor hispano-peruano **Mario Vargas Llosa**, Premio Nobel de Literatura en 2010 y figura fundamental de las letras en español. Una gravísima pérdida. Autor de una vasta y brillante obra que marcó el llamado "Boom latinoamericano", Vargas Llosa supo retratar con maestría las complejidades humanas y sociales de nuestro tiempo. Su legado perdurará como puente cultural entre América Latina, España y el mundo. Desde el Consulado General de España en Pekín, nos unimos al duelo de sus seres queridos, lectores y admiradores en todo el mundo.



Si te interesa el idioma chino, ponemos en tu conocimiento que El Centro Cultural de China y el Instituto Confucio de Madrid han organizado la Jornada del Día Internacional de la Lengua China que se celebrará el 26/04/2025. Se trata de una actividad en la que cobrarán protagonismo el aprendizaje, la cultura y la diversión. Los participantes podrán participar según el nivel de conocimiento del chino mandarín que posean. Si a ti, o a algún familiar, amistad o conocido os pilla por Madrid ciudad, éste es el lugar de celebración de tan interesante evento: Calle del Gral. Pardiñas, 73, Salamanca, 28006 Madrid, en horario de 12:00 h – 14:30 h. Más información sobre inscripciones en el siguiente enlace:

www.catedrachina.com/event-details/jornada-del-dia-internacional-de-la-lengua-china



Si te interesa Asia, te informamos sobre el V Ciclo de conferencias: “**Estudios Globales de Asia Oriental**”, que ha sido organizado por el Máster Oficial en Estudios Globales de Asia Oriental de la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB) y Casa Asia, con la colaboración del Centro de Estudios e Investigación sobre Asia Oriental (CERAO) y el Grupo de Investigación GREGAL (UAB). Se trata de un programa de conferencias online impartidas por destacadas y destacados especialistas. La quinta edición del ciclo en Estudios Globales de Asia Oriental analiza las dinámicas sociales, culturales, políticas, económicas y medioambientales que emergen desde Asia Oriental e impactan en el resto del mundo, convirtiendo esta región en el motor más dinámico de la globalización. Puedes seguir de forma online este ciclo de conferencias. Más información sobre inscripciones y calendario de programas en el siguiente enlace:

www.casaasia.es/actividad/v-ciclo-de-conferencias-estudios-globales-de-asia-oriental/



La Fundación Carolina ha publicado en su página web lo siguiente: “En el marco de los cursos de verano que celebra cada año la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP) en Santander (Cantabria), desde Fundación Carolina se impulsó el curso «**Tecnologías digitales y democracia: respuestas euro-latinoamericanas**», que tendrá lugar entre los días 14 y el 18 de julio de 2025”. Más información sobre inscripciones y programas en el siguiente enlace:

www.fundacioncarolina.es/curso-de-verano-tecnologias-digitales-y-democracia-respuestas-euro-latinoamericanas/



Casa Asia ha organizado un curso titulado: **“Historia de Corea, de los orígenes al presente”** en versión online. Según su página web: “El objetivo de este curso es ofrecer una visión de largo recorrido a través de la historia de la península coreana a lo largo de los dos últimos milenios. Los objetivos fundamentales del curso son la revisión de la historia política de la península y las interconexiones regionales más significativas a lo largo de la historia. Como resultado, los participantes podrán identificar los principales regímenes políticos existentes en la península y los contextos regionales y culturales en los que se desarrollaron”. Más información sobre calendario, inscripciones, ponentes y programa en el siguiente enlace:

www.casaasia.es/actividad/curso-online-historia-de-corea-de-los-origenes-al-presente-primavera-2025/



Casa América ha publicado el siguiente artículo titulado: **“Muere Mario Vargas Llosa, el último autor del boom latinoamericano”**, en reconocimiento por su inestimable valía y aportaciones en el mundo de las letras. Puedes acceder al contenido íntegro a través del siguiente enlace:

www.casamerica.es/actualidad/muere-mario-vargas-llosa-el-ultimo-autor-del-boom-latinoamericano



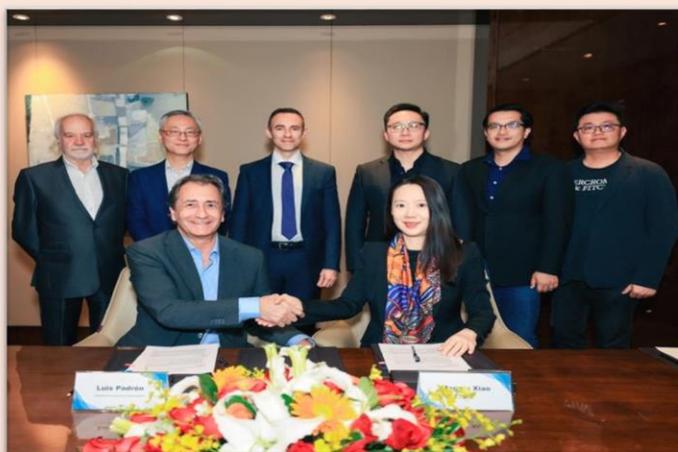
“Compañías e instituciones indias buscan socios en España para proyectos de industria, tecnología y movilidad. CDTI Impulsa la Colaboración en I+D entre España e India con Nuevas Búsquedas de Socios Tecnológicos”. Noticia publicada el 11/04/2025 por Empresa Exterior.

empresaexterior.com/art/97006/companias-e-instituciones-indias-buscan-socios-en-espana-para-proyectos-de-industria-tecnologia-y-movilidad



“Gran Canaria se promociona en China como Hub Tecnológico para inversión en Inteligencia Artificial. Gran Canaria ha intensificado su ofensiva para atraer inversión extranjera, particularmente en el floreciente sector de la tecnología y la inteligencia artificial (IA)”. Noticia publicada el 10/04/2025 por Empresa Exterior.

empresaexterior.com/art/96971/gran-canaria-se-promociona-en-china-como-hub-tecnologico-para-inversion-en-inteligencia-artificial



“IPEX presenta los vinos de Castilla-La Mancha en Almaty, Kazajistán. El Instituto de Promoción Exterior de Castilla-La Mancha (IPEX) organiza una acción de internacionalización en Kazajistán los días 8 y 9 de abril, con la participación de nueve bodegas de la región, con el objetivo de facilitar su acceso al mercado kazajo”. Noticia publicada el 10/04/2025 por Empresa Exterior.

empresaexterior.com/art/96990/ipex-presenta-los-vinos-de-castilla-la-mancha-en-almaty-kazajistan



“Madrid conecta con Taskent: Uzbekistán Airways Inaugura nueva ruta directa. El Aeropuerto Adolfo Suárez Madrid-Barajas da la bienvenida a Uzbekistán Airways con el estreno de una nueva ruta directa a Taskent, la capital de Uzbekistán. La aerolínea operará un vuelo semanal con un moderno Boeing 787, sumándose a la oferta existente y fortaleciendo la conectividad entre España y Asia Central”. Noticia publicada el 09/04/2025 por Empresa Exterior.

empresae exterior.com/art/96944/madrid-conecta-con-taskent-uzbekistan-airways-inaugura-nueva-ruta-directa



Puedes consultar las actividades culturales del Instituto Cervantes correspondientes al mes de abril en el siguiente enlace: mp.weixin.qq.com/s/fwXivHj_14BAyuXaoUF5Pw



V. ¿SABÍAS QUE?

Recordando la efeméride sobre el 51º aniversario del establecimiento de las relaciones diplomáticas entre España y la RP China, continuamos atrás en el tiempo para tratar los vínculos, en este caso

diplomáticos entre la España del S. XX y la China del primero cuarto del S. XX, centrándonos en la figura del diplomático español **Julio Palencia Álvarez-Tubau (1884 - 1952)**. Nuestro protagonista fue Cónsul de España en la ciudad de Shanghai de 1916 a 1920. Fue una persona de alto nivel cultural y de cordial trato. Según testimonios de quienes le trataron y colaboraron con él en su periplo shanghainés, fue uno de los diplomáticos más activos en el cargo de Cónsul en Shanghai. Sus informes, como el que en 1919 dirigió al Ministerio de Estado de la España de entonces, acerca de la conveniencia de implantar en España el cultivo de la soja, muestran un concienzudo trabajo de investigación y una clara intención de contribuir desde su puesto al desarrollo económico de España.

Según el periodista José María Romero Salas quien entrevistó a nuestro protagonista en Shanghai, destacamos que *“... su amenidad, de su viveza, de su gracia pulcra y limpia, exenta de vulgaridad y de chocarrería, puedes formarte idea con sólo decirte que me hizo revivir toda la accidentada y pintoresca existencia de Madrid en todas sus fases....Palencia es, por su carrera, un cónsul que sabe su obligación y la cumple a maravilla; pero, por su temperamento, es un enorme periodista, con la variedad inmensa de matices y el enciclopédico bagaje que la profesión reclama. Si se pudiera recoger por un taquígrafo todo el caudal de ideas que brota en media hora de su charla, habría para hacer un gran periódico”*.

Al finalizar su periodo como cónsul, la comunidad española de Shanghai redactó una carta en la que se expresaba la valía y loable actuación de Julio Palencia. Firmada el 31 de julio de 1920 por personajes como Gaudencio Castrillo, Albert Cohen, Antonio Ramos o Juan Mencarini, la carta expresaba la gran tristeza y pesar de los firmantes de la carta, súbditos españoles, residentes en Shanghai (China) por el traslado a Hendaya (Francia) de D. Julio Palencia y Álvarez, dignísimo representante de España en Shanghai, por la admirable armonía y maravilloso concierto de voluntades que había logrado establecer entre todos.

Sin embargo, la acción diplomática más conocida fue por su carácter humanitario, a saber, la protección y ayuda prestada a 150 judíos sefardíes de origen español, para escapar de la persecución nazi en la Bulgaria ocupada. Fue Embajador de España en Sofía (Bulgaria) durante 1940-1943 y durante este periplo ejerció su cargo con un valor físico y moral que fue más allá de lo que exigía el deber. Se enfrentó a los representantes de la Alemania del III Reich en Bulgaria, al gobierno búlgaro pro-alemán del momento y a la España franquista de la época, para solicitar apoyo y evitar la deportación de judíos de origen sefardí y no sefardí a campos de concentración en Polonia, y por ende a una muerte segura. Tanto es así, que hasta decidió adoptar a los dos hijos del sefardí León Arié de 17 y 19 años, quien había sido condenado a muerte. Julio Palencia agilizó y administró la tramitación de salvoconductos, pasaportes y documentos de viaje que permitieron la evacuación de Bulgaria de aquellos judíos perseguidos, salvándolos de la deportación y ejecución. Por ello, el 28 de octubre de 2010 fue inaugurada una placa conmemorativa en el edificio que alberga la Cancillería de España en Sofía, que honra la memoria de quien fuera Ministro Plenipotenciario de España en Bulgaria, entre 1940 y 1943.

Más información en los siguientes enlaces:

www.raoulwallenberg.net/es/novedades/julio-palencia-heroe-olvidado/

www.exteriores.gob.es/Embajadas/sofia/es/Comunicacion/Noticias/Paginas/Articulos/20141204_NOT1.aspx

ace.uoc.edu/exhibits/show/galeria-de-personajes/julio-palencia-tubau

Julio Palencia Álvarez-Tubau



VI. NUESTRA COMUNIDAD



Prosiguiendo con el intercambio de experiencias de nuestros lectores, durante su periplo de vida en la RP China, os mostramos el perfil de nuestro compatriota **Cindi Yu Liu** nacida en **Sevilla**, y esta es su aportación:



“¡Encantadísima, comunidad! Soy Cindi Yu Liu, nacida en Sevilla y actualmente trabajando en Pekín desde 2019. Mi estancia y mi relación con China se remontan a la historia migratoria de mis padres. Ellos, originarios de Shenyang, Liaoning, emigraron a Sevilla por el trabajo de mi padre en los años noventa. Mi padre, violinista en la orquesta de Sevilla, sigue ejerciendo con orgullo esa posición después de 30 años.

Tras mi nacimiento, mi madre fundó el Centro de Cultura china de Sevilla, un lugar donde niños y niñas de origen chino acuden los fines de semana para reconectar con sus raíces mediante el aprendizaje de la lengua china. Yo fui una de las primeras alumnas del centro, y pasé todos mis fines de semana, desde los cuatro años hasta el final de primaria, aprendiendo chino. Gracias a ello, desarrollé un nivel nativo en el idioma, lo que marcaría mi trayectoria profesional en el futuro.

Mi infancia estuvo llena de alegría, pero también de cierta confusión. En la escuela, yo era española y nunca estudié en China, pero era la única española con rasgos asiáticos en toda mi educación primaria y secundaria. Además, por el trabajo de mi madre, conocía de cerca las historias de numerosos inmigrantes chinos en Sevilla. Los veranos rompían esa rutina española para mí, ya que siempre los pasaba en Shenyang o Pekín con mi familia. Sin embargo, apenas tenía amigos de mi edad allí, simplemente porque mantener amistades es difícil cuando solo estás un par de meses al año... y Tuenti no existía en esa zona.

Como muchas personas inmigrantes de segunda generación, tuve dudas sobre mi identidad. Al estar sumergida en dos culturas, observaba muchas similitudes entre ambos países, pero también me daba cuenta de que la gente tenía muchísimas ideas erróneas sobre uno y otro. Para conocerme mejor —y para comprender mejor a España y China— orienté mi carrera universitaria hacia la política y las relaciones internacionales. Elegí estudiar en Mánchester, Reino Unido, para salir del eje España-China y ver las cosas desde otra perspectiva. Más adelante, tuve la suerte de realizar un doble máster en asuntos europeos y asiáticos, en un programa conjunto entre Sciences Po (París) y la Universidad de Fudan (Shanghái).

Al terminar mis estudios, me ofrecieron una oportunidad en la Cámara de Comercio de la Unión Europea en China, un lugar ideal para aprender sobre la cooperación entre Europa y China desde una nueva e importante perspectiva. Con ganas de profundizar en la actualidad tecnológica, me uní a Apple en China, continuando mi enfoque en las regulaciones del país.

La vida en Pekín ha tenido, por supuesto, sus lados buenos... y otros no tan agradables, como el COVID, que me mantuvo separada de mis padres y de Sevilla durante tres años. Pero lo que más he disfrutado de esta aventura han sido esas pequeñas instancias en las que percibo la influencia de las dos culturas en mí. Me refiero a los hábitos que he traído desde España, o a los que estoy desarrollando en China, y que mis amigos en casa han ido notando. Aunque estoy bastante sumergida en la cultura china, sigo experimentando pequeños choques culturales que me hacen crecer y ver las cosas de otra manera.

Hoy en día, Pekín es para mí mi segunda casa después de Sevilla. También es el lugar perfecto para viajar por toda Asia mientras mantengo viva mi conexión con Sevilla y Shenyang. Sigo construyendo ese puente entre las dos culturas, ahora con menos confusión y con mucha más alegría”.

25 de abril de 2025

Tel:+8610 6532 0780/81/82 Fax:+ 8610 6532 0784 Correo: cog.pekin@maec.es

San Li Tun Dong Si Jie, nº 9 - Distrito de Chaoyang - Pekín

北京市朝阳区三里屯东四街9号

Boletín quincenal del Consulado General de España en Pekín

Dirección: Juan José Buitrago de Benito

Editor: Enrique Pérez Flores

Diseño y redacción: Elena Seoane Rodríguez

Diseñadora gráfica: Helena Villar Segura